**MOUNTAIN KART**



**MARDIS ET JEUDIS**
*À LA FERMETURE DES PISTES*

***Infos & réservations***
en caisse ou au 04 50 79 61 24

Rechargez votre forfait en ligne **& faites des économies de temps et d'argent**

Top up your skipass online & **save time and money**

*Les Portes du Soleil présentent*
**ROCK THE PISTES FESTIVAL**
**14 → 21 MARS 2027**
*15ème édition*

**SKIP THE USE**
**DELUXE**
**FATAL BAZOOKA**
**& FRIENDS**
**MARLON MAGNÉE**
**MOSIMANN**
**RIM'K + PASSI + CUT KILLER**
**PONY PONY RUN RUN**
**THE MOLOTOVS**
**BEATRICE BERRUT**
**& SKYE EDWARDS**
*Et d'autres à venir !*

Un événement Portes du Soleil Ski & Bike


**ROC D'ENFER**
Portes du Soleil

**MONT-BLANC**
**4807 m**

**ROC D'ENFER**
**2244 m**

N° DES SECOURS
**+33 4 50 79 61 24**
ou **112** en dehors des horaires d'ouverture

**Col de Graydon**
**Combe de Graydon**
**Col des Follys**
**Village des Follys**
**Le Plateau**
**1500 m**
**Chalets de Torchon**
**LA CHEVRERIE**
**SAINT-JEAN D'AULPS**
**Station**

TSF GRAYDON
TSF DE CHARGEAU
TSF DES TÊTES
TK D'ESSERAILLOUX
TK DE LA BRAY
TK DE LA TERCHETTE
TK LANCHES
TC6 DE LA GDE TERCHE
TK DU LAC
TK DES FOLLYS
TK DES FOLLYS 2
TSF DU TORCHON
TK DU CABRI
TK ÉCOLE 2
TK ÉCOLE 1
5 km
5 km
H.SAC
WC

# PLAN DES PISTES

Téléski / *Draglift*
Télésiège / *Chairlift*
Télécabine / *Cable car*
Ecole du ski Français / *Ski & snowboard school*
Salle hors-sac / *Picnic room*
Poste de secours / *First aid post*
Jardin d'enfants / *Kindergarden*
Restaurant d'altitude / *Restaurant*
Aire de pique-nique / *Outdoor picnic area*
Mountain Kart nocturne / *Mountain Kart by night*
Piste très facile / *Very easy run*
Piste facile / *Easy run*
Piste difficile / *Difficult run*
Piste très difficile / *Very difficult run*

| SAINT-JEAN-D'AULPS | |
|---|---|
| Pistes | Difficulté |
| 1. La Grande Terche | ● |
| 2. Les Têtes | ● |
| 3. Les Têtes | ■ |
| 4. La Bray | ● |
| 5. Terchette | ● |
| 6. Les Lanches | ● |
| 7. Les Lanches | ■ |
| 8. Les Lanches | ● |
| 9. Terchette | ● |
| 10. Chargeau | ● |
| 11. Graydon | ■ |
| 12. Graydon | ● |
| 13. Graydon bis | ■ |
| 14. Le Lac | ● |
| 29. L'Aigle | ◆ |
| 30. La Terche | ● |
| 31. Eterlou | ● |
| 32. Chanterelle | ■ |

| LA CHÈVRERIE | |
|---|---|
| Pistes | Difficulté |
| 15. Le Chäl | ● |
| 16. Les Alpages | ■ |
| 17. La Savine | ● |
| 18. Les Favières | ● |
| 19. Les Favières | ■ |
| 20. Le Grand Souvroz | ● |
| 21. Les Vous | ◆ |
| 22. Follys | ● |
| 23. Le Mur | ● |
| 24. Les Sapins | ● |
| 25. Les Sapins bis | ■ |
| 26. Ecole 1 | ● |
| 27. Ecole 2 | ■ |

*LE SKI GRANDEUR NATURE*

**HORAIRES DE FERMETURE & CHANGEMENT DE MÉTÉO**

Les horaires de fermeture des remontées mécaniques sont impératifs et changent à partir des vacances de février.

**ATTENTION :** Si vous êtes bloqué dans une vallée (intempéries, retard) vous devez assurer votre retour à vos frais. L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouvertures des remontées mécaniques

***CLOSING TIME & WEATHER CHANGES***

*There is a fixed timetable for the ski-lifts. Closing time changes from February holidays.*

***WARNING :** If you are stuck in a valley (due to bad weather or being late), you must return by your own methods and at your own cost.*
*The ski area is out of bounds outside ski lift opening hours*



**LES 10 RÈGLES DE BONNE CONDUITE SUR LES PISTES**

*10 RULES OF GOOD BEHAVIOUR ON THE PISTES*

1. **Respect des autres**
Ne mettez personne en danger ni en difficulté.
***Respect for others***
*Do not endanger or inconvenience others.*

2. **Maîtrise de la vitesse**
Adaptez votre vitesse à vos capacités et aux conditions.
***Speed control***
*Adapt your speed to your ability and the conditions.*

3. **Priorité au skieur aval**
Choisissez votre trajectoire sans gêner les skieurs en aval.
***Priority to downhill skiers***
*Choose your route without endangering skiers below.*

4. **Dépassement**
Dépassez en laissant suffisamment d'espace.
***Overtaking***
*Leave enough space when overtaking.*

5. **Départ et traversée**
Regardez en amont et en aval avant de vous engager.
***Starting and crossing***
*Look uphill and downhill before entering the slope.*

6. **Arrêt sur la piste**
Arrêtez-vous sur le côté, dans un endroit visible.
***Stopping on the slope***
*Stop at the side, in a visible and safe place.*

7. **Déplacement à pied**
Montez ou descendez à pied sur le bord de la piste.
***Walking on the slope***
*Walk up or down at the side of the slope.*

8. **Signalisation**
Respectez les panneaux, balises et indications.
***Respect signs and markings***
*Follow all signs, markings and instructions.*

9. **Assistance**
En cas d'accident, portez secours et alertez les secours.
***Assistance***
*In case of accident, provide assistance and alert the rescue services.*

10. **Identification**
Après un accident, faites connaître votre identité.
***Identification***
*After an accident, identify yourself.*

**CLOPE DE FIN !**

Décret du 27 juin 2025 :
les pistes, remontées mécaniques et leurs files d'attente sont des espaces sans tabac.

ROC D'ENFER · FRANCE MONTAGNES · LA MONTAGNE ÇA VOUS GAGNE ! FRANCE MONTAGNES

**PLAN DES PISTES**
SKI MAP




SAINT JEAN D'AULPS

ABONDANCE · AVORIAZ · CHAMPÉRY · CHÂTEL · LA CHAPELLE D'ABONDANCE
LES GETS · MONTRIOND · MORGINS · MORZINE
SAINT JEAN D'AULPS · TORGON · VAL-D'ILLIEZ · LES CROSETS · CHAMPOUSSIN


VIVEZ UN ÉTÉ
**GRANDEUR NATURE**



**PASS' PORTES**



**25.26.27 JUIN 2027**
SALON À **MORZINE**

Un événement Portes du Soleil Ski & Bike

# Portes du Soleil Ski & Bike

## LÉGENDE / LEGEND

- PISTE VERTE **FACILE** GREEN SLOPE, EASY
- PISTE BLEUE **MOYENNEMENT DIFFICILE** BLUE SLOPE, MODERATELY DIFFICULT
- PISTE ROUGE **DIFFICILE** RED SLOPE, DIFFICULT
- PISTE NOIRE **TRÈS DIFFICILE** BLACK SLOPE, VERY DIFFICULT
- PISTE BALISÉE **NON DAMÉE MAIS SECURISÉE** MARKED SLOPES, UNGROOMED BUT SECURE,
- FRONTIÈRE FRANCE - SUISSE

- TÉLÉSKI DRAGLIFT
- TÉLÉSIÈGE CHAIRLIFT
- TÉLÉCABINE GONDOLA
- TÉLÉPHÉRIQUE CABLE CAR
- SNOW PARK
- POINT DE VUE POINT OF VIEW
- RESTAURANT
- SALLE HORS SAC PICNIC ROOM
- TOILETTES TOILETS
- NAVETTE SHUTTLE
- PARKING PARKING
- POSTE DE SECOURS AID STATION

## SECOURS
RESCUE SERVICES

**Après 17h/18h, en cas d'urgence, composez le**

**112** **144**

*After 5/6pm, call the first aid post by dialling:*
***112** from France*
***144** from Switzerland*

*Nach 17/18 Uhr, wählen Sie:*
***112** in Frankreich*
***144** in der Schweiz*

## INFORMATIONS & ASSISTANCE
INFORMATION SLOPES & RESCUE

**Service des pistes joignable de 9h à 17h**
*Available from 9am to 5pm*

| | |
|---|---|
| Abondance | +33 (0)4 50 73 10 62 |
| Avoriaz | +33 (0)4 50 74 11 13 |
| Châtel | +33 (0)4 50 73 35 99 |
| La Chapelle d'Abondance | +33 (0)4 50 73 35 99 |
| Les Gets | +33 (0)4 50 79 72 22 |
| Morzine | +33 (0)4 50 79 84 55 |
| Saint-Jean-d'Aulps | +33 (0)4 50 79 61 24 |
| Champéry | +41 (0)24 479 10 55 |
| Champoussin | +41 (0)24 479 10 55 |
| Les Crosets | +41 (0)24 479 10 55 |
| Morgins | +41 (0)24 479 10 55 |
| Torgon | +41 (0)24 481 20 49 |


PROFITEZ DE L'ÉTÉ GRÂCE AU

MULTI PASS



1 PASS ÉTÉ
+ DE 70 ACTIVITÉS INCLUSES
DONT LES REMONTÉES MÉCANIQUES !

Portes du Soleil Ski & Bike


## RISQUES D'AVALANCHE
AVALANCHE / DANGER / LAVINENGEFAHR

**Informations sur le risque d'avalanche en dehors des pistes balisées et ouvertes.**

RECCO

**SOYEZ DÉTECTABLE GRÂCE AUX ÉQUIPEMENTS RECCO !**
*BE SEARCHABLE WITH RECCO EQUIPMENTS!*

1 FAIBLE LOW GERING
2 LIMITÉ MODERATE MÄSSIG
3 MARQUÉ CONSIDERABLE ERHEBLICH
4 FORT HIGH GROSS
5 TRÈS FORT VERY HIGH SEHR GROSS

## HORAIRES DE FERMETURE
CLOSING TIME

**Les horaires de remontées mécaniques sont impératifs et change à partir de février.** Scannez le Qr code pour en savoir plus.

⚠ Si vous êtes bloqués dans une vallée (intempéries, retard) vous devrez assurer votre retour à vos frais. **L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouverture des remontées mécaniques**

**There is a fixed timetable for the ski-lifts. Closing time changes in February.** Scan the QR code to learn more.

⚠ If you are stuck in a Valley (due to bad weatheror being late), you must return by your own methods at your own costs. **The ski area is out bounds outside ski lift opening hours.**

## TOUR DES PORTES DU SOLEIL
LES GETS ↘ ABONDANCE




## TOUR DES PORTES DU SOLEIL
ABONDANCE ↘ LES GETS




## ZONES PROTÉGÉES
*PROTECTED AREAS*

Merci de contribuer à la préservation de l'environnement en adoptant un comportement respectueux.
*Help us protect the environment by being respectful - thank you!*

## MONTAGNE PROPRE
*CLEAN MOUNTAIN*

Respectez les pistes en jetant vos déchets uniquement dans les emplacements prévus à cet effet.
*Respect the slopes by disposing of your waste only in designated bins.*


Tous droits réservés et copyright utilisés sous licence : EP2925580B1 x-plore.it/card.fr No. 145990/12

PEFC


## SKIEZ ASSURÉS
*SKI SAFELY*

En France *In France*
En Suisse *In Switzerland*

## BESOIN D'UN COURS DE SKI ?
*NEED A SKI LESSON?*

En France comme en Suisse, les écoles de ski sont à votre disposition !
*In France as in Switzerland, ski schools are here for you!*